



Paris, le 15 mai 2013,

La journée d'action du 12 juin organisée à l'initiative de l'ETF (Fédération Européenne des travailleurs des Transports), principale organisation européenne représentative des personnels de l'aviation civile, a pour objectif de réorienter la construction du Ciel unique Européen dont les derniers développements constituent des menaces directes contre les personnels de la navigation aérienne en Europe et de la DGAC en particulier.

Les organisations syndicales CGT, FO et UNSA, en coordination avec les autres syndicats européens membres de l'ETF, appellent l'ensemble des personnels de la DGAC à participer massivement, par la grève, à la journée d'action européenne du 12 juin prochain.

Les dérives du Ciel unique reposent sur une vision biaisée de la navigation aérienne européenne qui est faussement présentée par la Commission Européenne comme trop chère, trop fragmentée et inefficace. Cette dernière qui se refuse à reconnaître le caractère de service public de la navigation aérienne, cherche par tous les moyens à justifier sa politique systématique de libéralisation du secteur, que cela soit pour les prestataires de service de contrôle aérien ou pour les autorités de surveillance.

C'est bien cette politique qu'il faut stopper par une action énergique des syndicats français en coordination avec leurs homologues d'autres pays en Europe (Italie, Hongrie, Slovaquie, République tchèque, Portugal, Autriche, Belgique....).

Cette journée d'action devra démontrer que les personnels rejettent catégoriquement:

- Le principe de séparation structurelle opérateur/régulateur contenu dans le projet de règlement Ciel unique 2+. Si cette séparation devait être mise en œuvre elle signifierait la fin de la DGAC unie dans la Fonction publique d'État et un pas en avant vers la sortie de la Fonction publique d'Etat de ses directions (transformation de la DSNA en établissement public, remise en cause du lien entre la DSAC et l'Etat ...).
- Les principes de l'externalisation et de la mise en concurrence systématique des services présentés comme annexes par la Commission européenne (CNS, information aéronautique et météorologique, Écoles de formation,...).

Cette journée d'action portera également sur:

- La nécessité de faire adopter des objectifs de performance réalistes pour la période 2015-2019 qui devront tout d'abord prendre en compte la sécurité, privilégier la qualité de

service au lieu des réductions massives de coûts et qui ne soient pas synonymes de remise en cause des conditions sociales des personnels,

- La prise en compte par la Commission européenne d'un modèle de FAB qui ne soit pas basé sur des fusions de services, des externalisations et des fermetures d'organismes,
- La mise en place d'un réel processus de dialogue social à toutes les étapes de la construction du Ciel unique (national, FAB, européen).

Les organisations syndicales signataires de ce communiqué appellent également le gouvernement français à prendre rapidement des positions claires sur les sujets précités. La France doit au plus vite et au plus haut niveau refuser le processus de privatisation de la navigation aérienne orchestré depuis Bruxelles.

L'avenir de la DGAC, de ses personnels et des usagers se joue dans les mois à venir. Faisons du 12 juin prochain une victoire sans appel !

- Contre les dérives du Ciel Unique,
- Pour la Sécurité,
- Et pour la défense de la qualité de notre service public !



THE ETF CLAIMS A SOCIAL DIMENSION INSIDE OF THE SINGLE EUROPEAN SKY

After almost 10 years of Single European Sky (SES) and despite the successful improvements with regard to safety, capacity, delays, efficiency and cost-reduction, the European Commission continues to describe the ATM system in Europe as being far too expensive, inefficient, over fragmented and based on outdated technical systems.

The Commission's description is clearly NOT reflecting the reality.

It embodies an unacceptable attack on the service providers, ATCOs and all ATM workers. The ATM industry is a service of general interest with public obligations for the Member States. The Commission is putting the stability in the sector at risk by introducing competition, liberalisation and more and more market principles.

In the course of next summer, the Commission intends to propose a new package based on its dogmatic approach.

To protest against the Commission's intentions regarding the European ATM system, the ETF and its affiliated unions organise a European Action Day on 12 June 2013.

Join the ETF, ATCOs and the entire ATM staff and say :

- **No** to a performance scheme dominated by never ending cost reduction and in which safety is not the 1st priority
- **No** to a unique model for FABS, based on consolidation of service provision that will lead to the reduction of the numbers of ANSPs, the reduction of the number of ACCs and the forced mobility and finally the reduction of the number of jobs
- **No** to mandatory unbundling of ancillary services (MET, CNS, Training, AIS) with the introduction of market principles that create a new fragmentation while the aim of the SES is to defragment

THE ETF REJECTS A NEVER ENDING PROCESS OF LIBERALISATION & COST CUTTING IN THE ATM INDUSTRY!

Therefore, the ETF, ATCOs and the entire ATM staff say :

- **Yes**, to a more safety oriented performance scheme, in which safety is the first priority without any compromise
- **Yes** to a SES that does not jeopardise jobs, quality of jobs and working conditions nor affects the existing collective agreements
- **Yes** to a FAB development based on strong cooperation & not oriented to reduce the numbers of Providers & the numbers of ACCs
- **Yes** to making the "human factor pillar" in the legislation as binding as the other 4 pillars